

Катерина Лут

ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ НЕГАТИВНОЇ ОЦІНКИ В АНГЛОМОВНОМУ ЕКОНОМІЧНОМУ ДИСКУРСІ

Стаття присвячена виявленню засобів вираження негативної оцінки в сучасному англomовному економічному дискурсі. Досліджено різнорівневі мовні одиниці, спрямовані на реалізацію цього універсального та багатогранного феномена в текстах, присвячених висвітленню актуальної проблеми – кризової ситуації, що останнім часом склалася навколо банку *Deutsche Bank*. У результаті аналізу статей із газет, журналів й Інтернет-видань, що висвітлюють новини у сфері економіки й надають аналітичну оцінку подіям, були виділені типи негативної оцінки, репрезентованої в економічних текстах (раціональна / емоційна; експліцитна / імпліцитна). Аксіологічно-марковані одиниці на позначення раціональної оцінки були згруповані з огляду на їхні структурно-семантичні параметри й прагматичні цілі, репрезентанти емоційної оцінки розподілені відповідно до основних загальноприйнятих типів емоцій. Було визначено, що негативну оцінку часто пом'якшують автори економічних повідомлень за допомогою різноманітних засобів: цитат, що апелюють до авторитету, засобів хеджування та модальних дієслів, покликаних зменшити категоричність висловлення.

Ключові слова: раціональна та емоційна оцінка, експліцитна та імпліцитна оцінка, аксіологічно-марковані лексеми.

Обґрунтування наукової проблеми та її значення. Оцінка є невід'ємним складником людського спілкування, бо кожне висловлення, створюване мовцем, проходить крізь призму особистісного сприйняття та систему цінностей. Категорія оцінки певною мірою властива майже всім типам дискурсу й актуалізується за допомогою фонетичних, морфологічних та лексичних засобів на різних рівнях організації тексту.

Останнім часом спостерігається зростання прагмалінгвістичних досліджень, спрямованих на виявлення особливостей живого спілкування в різних комунікативних ситуаціях. Це робить *актуальним* вивчення принципів функціонування та реалізації категорії оцінки в різних комунікативних ситуаціях, дослідження її прагматичного потенціалу й ролі в підсиленні іллокутивної сили повідомлення.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Вивченням категорії оцінки займалися багато науковців протягом тривалої історії розвитку лінгвістичної науки. Існують дослідження семантики та прагматики

оцінки (О. Л. Безсонова [2] О. М. Вольф [3], Г. І. Приходько [9]), комунікативно-прагматичного та когнітивного аспекту негативно-оцінних висловлень (Т. А. Крисанова [6]), оцінної модальності (Н. Д. Арутюнова [1]), вираження негативної оцінки у політичних (Г. В. Завражина [5]), художніх (Г. М. Кузенко [7]), публіцистичних та інформативних (І. В. Онищенко [8]) текстах та ін. Існують також міждисциплінарні дослідження, що виникли на межі психології та лінгвістики. Зокрема, вченим-психологам вдається класифікувати базові емоції, аналізуючи їх мовну репрезентацію, реалізацію в семантичних кластерах (Е. У. Vann [11]), R.Plutchik [12]). На нашу думку, на більш докладне вивчення заслуговує вербалізація оцінки в окремих комунікативних ситуаціях.

Метою нашої роботи було дослідити способи реалізації негативної оцінки в англomовному економічному дискурсі. *Об'єктом* вивчення є категорія оцінки в сучасній англійській мові. *Предмет* дослідження становлять засоби вираження негативної оцінки в англomовному економічному дискурсі. Джерелом ілюстративного матеріалу слугували тексти із журналів, газет та Інтернет-видань (*The Economist, The Guardian, BBC news, Deutsche Welle*) за липень-листопад 2016 р., присвячених економічним проблемам, а саме кризовій ситуації, що склалася навколо *Deutsche Bank* влітку 2016 р.

Мета роботи визначила необхідність розв'язання таких **завдань**: визначити функційну типологію негативної оцінки, яка характеризує кризові стани економіки; виявити засоби реалізації негативної оцінки в економічному дискурсі; дослідити способи пом'якшення негативної оцінки.

Виклад основного матеріалу й обґрунтування отриманих результатів дослідження. *Deutsche Bank* – один із найстаріших банків Європи, глобальна фінансова компанія та найбільший банківський концерн Німеччини. Зараз ця компанія переживає найсильнішу кризу за останні три роки, спричинену звинуваченнями міністерства юстиції США у можливих махінаціях при торгівлі цінними паперами, які призвели до кризи 2008 року. Необхідність сплатити значну компенсацію зумовила те, що європейські компанії відмовляються укладати угоди з німецькими кредиторами, акції яких впали на 40% з початку цього року. Крім того, банк вимушений звільняти своїх робітників та закривати деякі філіали по всьому світу.

Останнім часом цю проблему активно висвітлюють та обговорюють на сторінках газет та журналів. На думку К. С. Серажим: «Повно-

цінне функціонування сучасних засобів масової комунікації в Україні, як і в усьому світі, сьогодні уже неможливе без оцінювання подій політичного, економічного, культурного життя суспільства та належного аргументування цих оцінок» [10]. Економісти та журналісти подають своє бачення кризи та прогнозують подальший розвиток подій, оцінюючи дії керівництва банку. Мотивом оцінки є характеристики поточного стану німецького банку (об'єкта оцінки), що наразі хвилюють багатьох інвесторів, а також пов'язані з цим факти й прогнози. Засоби вираження оцінки в текстах економічної тематики представлені по-різному: одні використовуються регулярно, інші займають другорядну позицію, лише уточнюючи оцінку.

Зазвичай учені виділяють два різновиди оцінок: раціональну (логічну, поняттєву, орієнтовану на референт) та емоційну (ірраціональну), що відображає ставлення мовця до предмета оцінки (Н. Д. Арутюнова, М. П. Брандес, О. М. Вольф, В. М. Телія). Як зазначає О. М. Вольф [3, с. 40–41], такий розподіл є достатньо умовним, але відображає розбіжності в способах реалізації оцінки, які залежать від початку закладеного в основу суджень про цінність об'єкта, раціонального чи емоційного.

Раціональну оцінку виділяють на основі критерію відповідності/невідповідності об'єкта оцінки певним нормам і ознакам [6, с. 76]. Реципієнт – людська особистість, яка має своє власне бачення світу, певний індивідуальний та соціальний досвід і систему переконань, реагує на такий тип оцінки згодою (або незгодою), порівнюючи висловлення із власним усвідомленням концептуальної картини дійсності та із встановленими правилами й нормами.

Емоційна оцінка пов'язана з проявом емоційного ставлення автора повідомлення до повідомлюваної інформації, вона експресивна та спрямована на зміну емоційного стану співрозмовника [3, с. 40–41]. Автор передбачає, що його повідомлення здатне викликати відповідну реакцію реципієнта і, можливо, змінити його ставлення до певного об'єкта або явища. Отже, емоційна оцінка пов'язана з реалізацією перлокутивного ефекту повідомлення.

В економічному дискурсі спостерігається використання комплексної оцінки, тобто поєднання раціональної та емоційної оцінок. Сучасні економічні видання описують актуальний стан економіки, події в економічному житті країн, які хвилюють читачів, впливають на їхні емоції. Розуміючи це, засоби масової інформації прагнуть спрямувати думки

реципієнтів у необхідному напрямку, створити стимул до певних дій, застосовуючи найрізноманітніші засоби емоційного впливу.

Очевидна характеристика об'єкта (позитивна чи негативна) може викликати обурення, тому автори економічних повідомлень намагаються висловлювати думки завуальовано. Отже, для економічних текстів характерні як експліцитні, так й імпліцитні способи вираження оцінки. Експліцитну оцінку реалізують слова, що мають оцінний компонент у своїй семантиці або набувають його в контексті та безпосередньо характеризують об'єкт. Імпліцитна оцінка зазвичай не лежить на поверхні, а створює тональність тексту, передаючи ставлення мовця до об'єкта оцінки. Реалізація такої оцінки відбувається за допомогою різноманітних стилістичних засобів, що експлікують оцінне значення на рівні контексту.

Відомо, що будь-яке нейтральне слово може набувати додаткового аксіологічного значення в контексті, саме тому оцінні найменування класифікують також з огляду на контекст, визначаючи власне оцінні (із первинним оцінним значенням, закріпленим у словниках) і контекстуально-оцінні (із первинним нейтральним значенням, що набувають оцінних конотацій у контексті) [4, с. 148–149].

Аналізуючи тексти, в яких йдеться про плачевне становище *Deutsche Bank*, ми дійшли висновку, що автори повідомлень вдаються як до раціональної, так і до емоційної оцінки ситуації, що склалася. Раціональна оцінка найчастіше реалізується за допомогою:

1) дерогативних суфіксів, які передають зневагу до новопризначеного керівника банку: *its newish boss; newish chief executive* (The Economist, Jul 16th);

2) прикметників із негативною оцінною семою, що характеризують поточний стан справ всередині банку: *Employees are demoralized; its inadequate level of capital; in insufficient amounts; a threadbare 2.4%, Deutsche's rickety computer systems* (The Economist, Jul 16th, 2016); *taking a stab at the rest is downright foolhardy* (The Economist, Sept 24th, 2016);

3) аксіологічно-маркованих іменників: *a perennial underperformer; past misdeeds; threat of dilution; assets in case of disaster in other parts of the business* (The Economist, Jan 30th, 2016);

4) оцінних прикметників з інтенсифікатором (прислівником), що привертають увагу читача до найбільш значущої інформації: *But the task of turning Deutsche around is made nearly impossible by two problems; something very nasty is developing* (The Telegraph, Sept 26th, 2016); *a severely negative market reaction* (The Guardian, Jul 27th, 2016);

5) оцінювальних конструкцій із безособовим *it*, що сприяють відстороненню автора: *It is doubtful that they would stump up one euro more in any case* (The Economist, Jul 16th, 2016); *It is not unreasonable for investors to be nervous* (The Economist, Feb 13th, 2016); *It is hard to be sure the massive bank bail-outs of 2008 were such a great idea* (The Telegraph, Sept 26th, 2016).

Варто зауважити, що саме прикметники найчастіше стають основною аксіологічною одиницею в економічному дискурсі, в їхньому семантичному значенні закладені потенційні характеристики, властивості об'єктів оцінки, а також емоції та ставлення суб'єктів оцінки. Часто автори вдаються до гіперболізованої характеристики явищ та об'єктів, використовуючи гіперболічні епітети: *a mammoth \$14bn; a staggering €6.8 billion; the huge US fine; a huge loss; a huge blow to Europe's largest economy* (The Telegraph, Sept 26th, 2016); *Europe's banks have not been through that to such a severe extent; A whopping \$14bn fine* (BBC news, Sept 30th, 2016); *Banks now face severe restrictions; a moment of extreme weakness* (NY Times, Sept 26th, 2016); *The bank's shares fell sharply* (The Guardian, Sept 16th, 2016); *Investors' frustration at dismal returns* (The Economist, Jan 30th, 2016) та ін. У проаналізованих текстах гіпербола вживається для характеристики значної суми штрафу, який має сплатити *Deutsche Bank*, а також для опису масштабу можливих наслідків його банкрутства для економіки Євросоюзу та всього світу.

Усі репрезентанти негативної емоційної оцінки можна поділити на декілька груп, відповідно до типу емоції, яку вони репрезентують. За основу ми взяли класифікацію базових емоцій Р. Плутчика (рис. 1) [12, с. 349], створену ним у результаті аналізу лексико-семантичних груп на позначення емоцій в англійській мові.

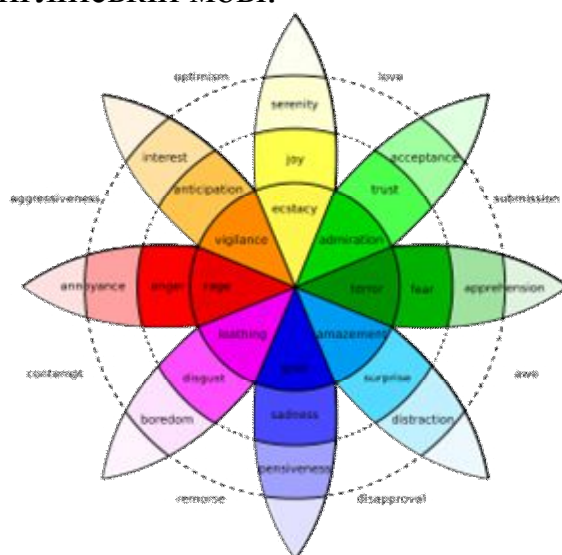


Рис. 1. 8 базових емоцій за Р. Плутчиком

Було виявлено, що для описання кризового стану німецького банку автори економічних повідомлень використовують репрезентанти негативної емоційної оцінки з таких, інколи полярних, семантичних груп: CONTEMPT, DISGUST, LOATHING, APPREHENSION, FEAR. У межах кожної пари спостерігається використання різнорівневих мовних засобів. Розглянемо кожну групу, що репрезентує негативні емоції, більш докладно.

Емоція CONTEMPT (зневага) реалізується лексико-семантичними одиницями, що набувають іронічного забарвлення в контексті: *its newish boss, a floundering titan; The returns now on offer are paltry. Deutsche lacks a jewel in the crown* (The Economist, Jul 16th, 2016); *Deutsche has been accused of becoming more arrogant after surviving the downturn* (BBC news, Sept 30th, 2016).

Група DISGUST (незадоволення) представлена імпліцитно, лексико-семантичні одиниці отримують негативно-оцінного забарвлення лише в синтагматичному оточенні: *Deutsche seems unable to generate decent profits* (The Economist, Jul 16th, 2016); *The Federal Reserve also gave a failing grade* (NY Times, Sept 26, 2016).

Група LOATHING (відраза) імпліцитно представлена лише однією лексемою, яка набуває додаткового конотативного значення у складі порівняння у специфічному контексті: *So on it must plod, more zombie than champion, an emblem of an enfeebled industry* (The Economist, Jul 16th, 2016).

Група FEAR (страх) експліцитно представлена аксіологічно-маркованими лексемами, які недвозначно описують емоційний стан: *It's not hard to get scared when you look at a few numbers* (BBC news, Jul 6th, 2016); *Shareholders are alarmed; the International Monetary Fund had been sounding the alarm* (The Guardian, Sept 27th, 2016); *It is hardly surprising that the markets are watching the relentless decline in its share price with mounting horror* (The Telegraph, Sept 26th).

Найчисленнішу групу APPREHENSION (занепокоєння) становлять лексико-семантичні одиниці, що утворюють концептуальну медичну метафору й описують хворобливий стан банку: *an enfeebled industry; Germany's ailing Deutsche Bank. Already weak, the bank was in no shape to withstand the shock last week* (BBC news, Sept 26th, 2016); *risking contagion among bondholders elsewhere* (The Economist Feb 13th, 2016). Крім того, до цієї групи належать і лексеми, що безпосередньо називають емоцію занепокоєння: *Regulators used not to make much fuss. It is not unreasonable for investors to be nervous about Deutsche* (The Economist Feb 13th, 2016). *The bank has legal worries too* (The Economist,

Jul 14th, 2016). Риторичне запитання з модальним дієсловом *should* посилює стривоженість: *Should the world worry?* (BBC news, Sept 30th, 2016).

Як бачимо, в економічних текстах, присвяченим опису кризового стану, найчастіше використовують лексеми на позначення емоцій занепокоєння та страху. І це не дивно, оскільки від долі *Deutsche Bank*, глобального фінансового інституту, і подальшого розвитку подій залежить майже вся світова економіка. Його банкрутство може спричинити кризу, більшу за ту, що сколихнула весь світ у 2008р.

У сучасних ЗМІ спостерігається тенденція до приховування оцінних характеристик. Як зазначає К. С. Серажим, «суб'єкт газетного мовлення не може не брати до уваги фактор адресата, він орієнтується на читача, а отже, не має права нав'язувати йому свою оцінку» [10]. Тому інколи в економічних текстах автори вдаються до пом'якшення оцінних висловлень, зменшення категоричності й зняття відповідальності за повідомлювану інформацію та надану оцінку. Це відбувається за допомогою певних тактик: 1) апеляція до авторитета, використання цитат: [Prof. Mayer] «*They were in the business of making money, and they did not proceed cautiously*» (BBC news, Sept 30th, 2016); *So is it now the most dangerous bank in the world? According to the International Monetary Fund – yes* (BBC news, Jul 6th, 2016); «*The absence of a solution for Monte dei Paschi would likely incur a severely negative market reaction*», *Barclays said* (The Guardian, Jul 27th, 2016); 2) вживання засобів хеджування: *It worked hand in glove with the seemingly infallible Bundesbank* (BBC news, Jul 6th, 2016); 3) використання модальних дієслів, які зменшують вірогідність: *That could raise market alarm given that the International Monetary Fund has reckoned Deutsche Bank is the world's most systemically risky bank* (NY Times, Sept 16th, 2016); *The euro might start to unravel* (The Telegraph, Sept 26th, 2016); *Bonds might not be enough* (The Guardian, Sept 16th, 2016).

Висновки та перспективи подальшого дослідження. Оцінка – універсальний, складний та багатогранний феномен, вона є обов'язковим елементом економічного дискурсу, оскільки сприяє досягненню однієї з його основних цілей – сформуванню суспільної думки стосовно економічного явища або події. Проведене дослідження показало, що економічні тексти, в яких описують проблеми *Deutsche bank*, насичені власним набором різнорівневих мовних засобів реалізації негативної оцінки, як раціональної, так і емоційної. Серед оцінних структур виділяються аксіологічно-марковані елементи: дерогазивні суфікси, прикметники, іменники, прислівники, дієслова нега-

тивної семантики. Усі репрезентанти негативної оцінки можуть бути як такі, що не залежать від контексту, так і контекстуально-зумовлені. Щоб надати економічному тексту більше об'єктивності, автори економічних повідомлень використовують різноманітні засоби пом'якшення оцінки (засоби хеджування, модальні дієслова та цитати).

Перспективним вважаємо контрастивні дослідження способів та засобів реалізації категорії оцінки в економічному дискурсі з урахуванням національної специфіки.

Література

1. Арутюнова Н. Д. Типы языковых значений / Н. Д. Арутюнова. – М. : Наука, 1988. – 430 с.
2. Бессонова О. Л. Оценка как семантический компонент лексического значения слова (на материале существительных – наименований лица в английском, французском и украинском языках) : дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Бессонова Ольга Леонидовна. – Донецк, 1995. – 184 с.
3. Вольф Е. М. Функциональная семантика оценки / Е. М. Вольф. – М. : Наука, 2002. – 280 с.
4. Дудик П. С. Стилiстика української мови / П. С. Дудик. – К. : Академія, 2005. – 368 с.
5. Завражина Г. В. Мовленнєва агресія та засоби її вираження в масмедійному політичному дискурсі України (на матеріалі російськомовної газетної комунікації) : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.02 / Г. В. Завражина. – К., 2008. – 20с.
6. Крысанова Т. А. Высказывания, содержащие отрицательную оценку адресата, в современном английском языке : дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Крысанова Татьяна Анатольевна. – Луцк, 1999. – 182 с.
7. Кузенко Г. М. Структурно-семантичні та комунікативно-прагматичні особливості емотивних висловлювань негативної оцінки (на матеріалі англomовного художнього дискурсу) : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Кузенко Галина Миколаївна. – Миколаїв, 2006. – 211 с.
8. Онищенко І. В. Лексичні одиниці у структурі функціонально-семантичного поля оцінки сучасної української мови [Електронний ресурс] / І. В. Онищенко. – Режим доступу: <http://litmisto.org.ua/?p=9048>.
9. Приходько А. И. Семантика и прагматика оценки в современном английском языке / А. И. Приходько. – Запорожье : ЗГУ, 2004. – 321 с.
10. Серажим К. С. Категорії оцінки й аргументації публіцистичній мові газети [Електронний ресурс] / К. С. Серажим. – Режим доступу : <http://journalib.univ.kiev.ua/index.php?act=article&article=1240>.
11. Bann E. Y. Discovering Basic Emotion Sets via Semantic Clustering on a Twitter Corpus / E.Y. Bann. – The University of Bath, 2012 – 105 p.
12. Plutchik R. The Nature of Emotions [Electronic resource] / R. Plutchik. – Access mode: <http://www.emotionalcompetency.com/papers/plutchiknatureofemotions%202001.pdf>.

References

1. Arutiunova N. D. Tipy yazykovykh znacheniі / N. D. Arutiunova. – M. : Nauka, 1988. – 430 s.
2. Biessonova O. L. Otsienka kak semantichieskii component leiksichieskogo znacheniia slova (na materialie sushiestvitielnykh – naimienovaniі litsa v angliiskom, frantsuzskom i ukrainskom yazykakh) : diss. ... kand. filol. nauk: 10.02.19 / Biessonova Olga Lieonidovna. – Donietsk, 1995. – 184 s.
3. Volf Ye. M. Funktsionalnaia siemantika otsienki / Ye. M. Volf. – M. : Nauka, 2002. – 280 s.
4. Dudyk P. S. Stylistyka ukrainskoi movy / P.S. Dudyk. – K. : Akademiia, 2005. – 368 s.
5. Zavrazhyna G. V. Movlennieva ahresiia ta zasoby yii vyrazhennia v masmediinomu politychnomu diskursi Ukrainy (na materialі rosiiskomovnoi hazetnoi komuni-katsii) : avtoref. dys. na zdobuttia nauk. stupenia kand. filol. nauk : spets.: 10.02.02 / G. V. Zavrazhyna. –K., 2008. – 20 s.
6. Krysanova T. A. Vyskazyvaniia, sodierzhaschie otritsatielnuiu otsienku adriesata, v sovriemiennom angliiskom yazykie: diss. ... kand. filol. Nauk : 10.02.04 / Krysanova Tatiana Anatoliievna. – Lutsk, 1999. – 182 s.
7. Kuzenko H. M. Strukturno-semantychni ta komunikatyvno-prahmatychni osoblyvosti emotyvnnykh vyslovliuvan nehatyvnoi otsinky (na materialі anhlomovnoho khudozhnoho diskursu) : dys. ... kand. filol. Nauk : 10.02.04 / Kuzenko Halyna Mykolaivna. –Mykolaiv, 2006. – 211s.
8. Onyshchenko I. V. Leksychni odynytsi u strukturi funktsionalno-semantychnogo polia otsinky suchasnoi ukrainskoi movy [Elektronyi resurs] / I.V. Onyshchenko. – Rezhym dostupu : <http://litmisto.org.ua/?p=9048>.
9. Prikhodko A. I. Semantika i pragmatika otsienki v sovriemiennom angliiskom yazyke / A. I. Prikhodko. – Zaporozhie : ZGU, 2004. – 321 s.
10. Serazhym K. S. Katehorii otsinky y arhumentatsii publitsystychnoi movy hazety [Elektronyi resurs] / K. S. Serazhym. – Rezhym dostupu : <http://journlib.univ.kiev.ua/index.php?act=article&article=1240>
11. Bann E. Y. Discovering Basic Emotion Sets via Semantic Clustering on a Twitter Corpus / E.Y. Bann. – The University of Bath, 2012 – 105 p.
12. Plutchik R. The Nature of Emotions [Electronic resource] / R. Plutchik. – Access mode: <http://www.emotionalcompetency.com/papers/plutchiknatureofemotions%202001.pdf>.

Лут Катерина. Средства выражения негативной оценки в англоязычном экономическом дискурсе. Статья посвящается определению средств выражения негативной оценки в современном экономическом дискурсе. Исследовались разноуровневые языковые единицы, направленные на реализацию этого универсального и многогранного феномена в текстах, посвященных освещению актуальной проблемы – кризисной ситуации, в которой в последнее время находится банк *Deutsche Bank*. В результате анализа статей из газет, журналов и Интернет-издательств, которые освещают новости в сфере экономики и предлагают аналитическую оценку событий, были выделены типы негативной оценки, которая репрезентируется в экономических текстах

(раціональна / емоціональна; експліцитна / імпліцитна). Аксиологічно-маркировані одиниці для позначення раціональної оцінки були сгрупировані з урахуванням структурно-семантичних параметрів і прагматических цілей, репрезентанти емоціональної оцінки поділені згідно з основними загальноприйнятими типами емоцій. Було визначено, що негативна оцінка часто зменшується авторами економічних повідомлень з допомогою різних засобів: цитат, котрі апелюють до авторитету, засобів хеджування і модальних глаголів, призначених для зменшення категоричності висловлювання.

Ключевые слова: раціональна і емоціональна оцінка, експліцитна і імпліцитна оцінка, аксиологічно-маркировані лексеми.

Lut Kateryna. Means of Negative Evaluation in English Economic Discourse.

The aim of the article is to distinguish the means of negative evaluation in the English economic discourse. The means of negative evaluation, a universal and multifaceted phenomenon, belonging to various language levels have been studied. As the source of illustrative material we used the texts describing the urgent issue – the crisis in which *Deutsche Bank* has recently found itself. Having analyzed the articles from newspapers, magazines, and Internet publications covering latest economic news and analytical evaluations of economic phenomena and events we have distinguished different types of negative evaluation represented in economic texts (rational / emotional; explicit / implicit). Axiologically marked units actualizing rational evaluation have been grouped according to their structural and semantic parameters and pragmatic goals and objectives. Markers of emotional evaluation have been divided into groups basing on the classification of common basic types of emotions offered by R. Plutchik. It was determined that negative evaluation is often mitigated by the authors of economic texts with the help of various means: quotes that appeal to the authority, means of hedging and modal verbs that mitigate criticism.

Key words: rational and emotional evaluation, explicit and implicit evaluation, axiologically marked lexemes.

УДК 811.161.2'367.332.7

Тетяна Масицька

**ПОХІДНА ПОРІВНЯЛЬНА
СЕМАНТИКО-СИНТАКСИЧНА ЗАЛЕЖНІСТЬ
У ПРОСТИХ УСКЛАДНЕНИХ РЕЧЕННЯХ**

У статті зосереджено увагу на явищі синтаксичної залежності в простих ускладнених реченнях. На основі аналізу структури простих ускладнених речень виокремлено семантико-синтаксичну порівняльну залежність. Установлено, що